



IFLA has been heavily involved in the preparations for the World Summit on the Information Society, the first phase of which was held in Geneva, December 2003. The second phase will be held in Tunis, 16-18 November 2005.

Promoviendo globalmente la información como bien común

Declaración de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios e Instituciones (IFLA) en la PrepCom II (Túnez) de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información

Señora Presidenta, Excelencias, Damas y Caballeros

Agradezco a ustedes la oportunidad de escucharnos en representación de la sociedad civil mundial acerca del tema de financiamiento. Hablo en nombre de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios e Instituciones (IFLA), sus asociaciones afiliadas y las bibliotecas de todo el mundo, así como del Grupo de Trabajo sobre Información Científica y del Grupo de Trabajo sobre Educación.

Hablamos no sólo en nombre de las bibliotecas y servicios de información sino de los dos y medio billones de personas que las utilizan, es decir, de la sociedad civil. En su beneficio, solicitamos a los gobiernos y a la comunidad mundial que encuentre maneras de asignar recursos al programa de acción **urgentemente y en alianza con todas las partes interesadas**. Los pueblos del mundo necesitan de acciones vigorosas ahora, no dentro de diez años, porque un niño que entra en la escuela hoy probablemente habrá finalizado en un decenio. En un mundo que sufre de VIH/SIDA, conflictos, desastres naturales y discriminación de género y otros tipos de marginación, necesitamos de acciones urgentes y concertadas si vamos a promover una sociedad de la información global que sea verdaderamente incluyente y mutuamente benéfica.

Las bibliotecas, los archivos y los servicios de información proporcionan puntos de acceso a Internet a los miembros de las comunidades y también apoyo y desarrollo de competencias esenciales para su uso eficiente. No solo mantienen nuestro patrimonio cultural sino también los registros que son esenciales para un gobierno eficiente y para el desarrollo económico continuado. Mediante estos medios desarrollan competencias en las comunidades y en las naciones ayudándolas a compensar las desventajas que las agobian.

IFLA promueve y defiende la información como un bien común global a través del cual todas las personas tendrán la posibilidad de buscar e impartir información. Su realización requiere, como mínimo, acceso ubicuo a una banda ancha que sea suficiente, tecnologías de la información y comunicación actualizadas y obtenibles a precios razonables, acceso multilingüe irrestricto a la información y a los programas de desarrollo de competencias que posibiliten a todos tanto el acceso a la información disponible como la diseminación de la propia información al mismo tiempo que se respeta el derecho fundamental de la persona humana tanto a acceder como a expresar información sin restricciones.

Esto requiere inversión de los gobiernos, de las agencias internacionales y de las empresas comerciales, conjuntamente con la sociedad civil, mediante el aprovechamiento de **toda la infraestructura y recursos disponibles**. Una inversión moderada en la red mundial de bibliotecas y servicios de información podría **construir sobre la base existente**:

- un tejido extenso de puntos de acceso a Internet, cada uno apoyado con asesoramiento y capacitación;
- ofrecer información pertinente en formatos e idiomas apropiados y
- desarrollar alfabetizaciones y competencias;
- apoyar a la salud y a la educación;
- mejorar la situación de las mujeres;
- proveer oportunidades y posibilidades de elección a los niños así como los beneficios de una educación a lo largo de toda la vida;
- promover la innovación y el desarrollo económico;
- asegurar la preservación y la promoción del patrimonio cultural y de la diversidad;
- fomentar el respeto y la comprensión entre los pueblos.

Tenemos tres propuestas para una nueva redacción

Primero, proponemos un nuevo párrafo acerca del financiamiento, después del párrafo 24 de la parte operativa del documento final:

[English: <http://www.itu.int/wsis/docs2/pc2/off3.html>]

[French: <http://www.itu.int/wsis/docs2/pc2/off3-fr.html>]

[Spanish: <http://www.itu.int/wsis/docs2/pc2/off3-es.html>]

[Russian: <http://www.itu.int/wsis/docs2/pc2/off3-ru.pdf>]

"Las inversiones deben asignarse conjuntamente entre todos los agentes involucrados, incluidas las comunidades locales y la sociedad civil, debiendo construirse sobre la infraestructura existente, para poder crear mecanismos sostenibles que posibiliten logros importantes de las metas lo más rápido posible".

Segundo, en la sección "Mejoras e Innovaciones de los Mecanismos Existentes de Financiamiento", debe agregarse el siguiente párrafo:

"Reconocemos que los mecanismos financieros innovadores que deben contribuir a disminuir la brecha digital pueden depender de la disminución de los costos tanto del acceso a la información como del software haciendo que estos recursos fueran gratis para todos. Estos esfuerzos innovadores deberían incluir:

- a. apoyar la implementación de iniciativas de acceso libre (open access) para la información científica, tecnológica, cultural y educativa; y
2. alertar sobre la existencia y uso de software gratuito, software de código abierto (open source) y de software propietario de bajo costo".

Tercero, también tenemos una recomendación específica sobre una cláusula adicional en el párrafo 6 relativa al logro de las metas y los objetivos. Sugerimos el agregado de:

"Realzando la capacidad y el acceso sostenible al contenido mediante el mejoramiento de la conectividad así como la inversión en la infraestructura existente, incluyendo a la red mundial de bibliotecas, archivos y servicios de información".

FPor último, los invitamos a nuestra **Conferencia previa a la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información a efectuarse en el Bibliotheca Alexandrina, Alexandria, Egipto, entre el 10 y 11 de noviembre de 2005**, en la cual les mostraremos cómo las bibliotecas y los servicios de información de todo el mundo están implementando, a nivel global, una sociedad de la información para todos.

IFLA, la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios e Instituciones agradece a Ud, Señora Presidenta, y a los Delegados la oportunidad de ser escuchados y recuerda a los Delegados la urgencia de suministrar recursos financieros y humanos en todo el mundo para obtener una sociedad de la información global que sea verdaderamente incluyente.

Alex Byrne
Presidente Electo

Contact:

Peter Johan Lor

Secretary General

International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA)

PO Box 95312, 2509 CH

The Hague, Netherlands

Tel +31 70 31 40 884

Fax +31 70 38 34 827

Email ifla@ifla.org